

CERETANIA

PERIODIC QUINZENAL
Defensor dels interessos
:: de CERDANYA ::

Preus de Subscripció. 8 pessetes l'any Trimestre, 2 pessetes Número sol: 40 cèntims

La Fira d'enguany

Amb un temps no gaire bò, particularment el primer dia en que rufaquejà, s'ha celebrat la Fira de Puigcerdà.

Tot i la fredor i la inclemència del temps, no mancaren pas ramaders ni tractants, marxants ni compradors i altres nombrosos visitants. Els nostres carrers i places oferien un desacostumat aspecte d'animació ja el matí de bona hora. Els tancats del firal del bestiar s'anaven ocupant i abans del migdia ja no en restava cap de lliure i això que n'hi havien més que els altres anys.

Per tot arreu parades de tots articles: robes, confeccions, ferreteria, abrics, flassades, joguines, bisuteria, estris de cuina,... és dir, de tot; una veritable fira amb els seus xarlatans, venedors ambulants d'elàstics i corbates, de «trompeteria» infantil i fantasies de paper.

L'endemà, divendres, el temps havia millorat molt i això feu que l'animació pels carrers augmentés en comparació del dia anterior i que les transaccions es féssin en més gran nombre.

Cada any —i amb força satisfacció— hem fet remarcar l'augment en importància d'aquesta fira. Enguany, tot i que el temps no li ha estat gens propici, podem dir-ho també. I això és una garantia de la bonesa del bestiar de Cerdanya, el qual és recercat i estimat pels tractants de casa i de fora.

Tan és així que tractants i ramaders, trobant que la celebració d'una sola fira a l'any resulta insuficient a la importància ramadera de Cerdanya, han sol·licitat la celebració d'una altra, cosa que s'ha obtingut ja, havent-se fixat data per als dies 9 i 10 d'Octubre, començant a celebrar-la a partir de l'any vinent.

Per acabar i a fi de que els nostres lectors puguin fer-se càrrec de l'increment que va prenent la Fira de Puigcerdà, publiquem a continuació les dades oficials de les transaccions que s'han efectuat i que representen —calculant-lo sense pecar d'exagerats— un valor de cinc a sis-centes mil pessetes.

Número de caps venuts

Cavallar
427

Mular
60

Boví
52

Porquí
78



Per a recomanar novament l'adquisició del Carnet Electoral, el Casal Cerdà Autonomista ha fet repartir la següent proclama:

Puigcerdanesos:

El Govern de la Generalitat ha acordat no concedir cap més pròrroga per a la obtenció del carnet electoral. El dissabte, 30 de Novembre, serà el darrer dia per a sol·licitar-lo. Els que fins aleshores no l'hagin demanat, no podran votar. Els hi passarà el mateix que a aquells altres que es queden sense votar per no haver-se preocupat a temps d'inscriure's a les llistes electorals.

I no obstant les repetides advertències del Govern, sembla que encara hi ha alguns puigcerdanesos que no han demanat el carnet electoral. Es que no s'han adonat que sense el carnet electoral no podran intervenir en les pròximes eleccions municipals?

Fins a cert punt es comprendria aquesta deixadesa si les pròximes eleccions fóssin només polítiques. Hi ha gent equivocada que cau en una certa indiferència pel sufragi, quan suposa que amb aquest no han de triomfar els propis ideals. Però, ara es tracta d'eleccions municipals. Es a dir: de l'administració dels interessos del poble. Es possible, doncs, que hi hagi ciutadans que es desentenguin de l'administració dels seus interessos?

S'ha vist mai cap propietari que no es preocupi de les seves propietats? Algun comerciant que no compti el què cobra i el què paga? Cap obrer que no exigeixi el que li pertoca pel seu treball?

Tot això és el què en realitat succeirà als que no demanin el carnet electoral, perquè al cap-d'avall, els Ajuntaments no fan gairebé altra cosa que administrar els impostos que han pagat els ciutadans.

PROPIETARIS: Demaneu el carnet electoral i feu-lo demanar als vostres familiars, si no voleu que en el nou Ajuntament es prescindeixi dels vostres interessos.

COMERCIANTS: Demaneu el carnet electoral i feu-lo demanar als vostres familiars, si voleu defensar els vostres negocis cada vegada més carregats d'impostos.

OBRERS: Demaneu el carnet electoral i feu-lo demanar als vostres familiars, si voleu tenir representants que vetllin pels vostres drets socials.

Ciutadans! Demaneu el carnet electoral.

tenir efectivitat els traspassos dels serveis d'Obres Públiques a la Generalitat, és batant insegur que per aquest hivern es pugui comptar amb la màquina escampaneus que s'ha d'utilitzar a la Collada de Toses, havent pogut contribuir també en el susdit retard els tràmits del concurs per a la seva adquisició el qual té d'obrir-se entre diverses cases estrangeres especialitzades, tràmits que prendran cert temps, malgrat l'interès que per aquest assumpte es vé prenent el Conseller d'Obres Públiques, senyor Vallès i Pujals.

No obstant, i per tal d'evitar en el possible que resti interceptada per la neu la Collada esmentada, mentre no es disposi de la màquina escampaneus sembla que per l'Enginyer-Director d'Obres Públiques Sr. Turell, es prendran les mesures corresponents per a si arriba el cas, procedir a la seva neteja immediata per mitjà de brigades d'obrers.

Notes del "Foment del Turisme"

El Parador de la Collada de Toses

A fi de correspondre a les moltes consultes que aquest F. del T. vé rebent sobre el projectat Parador de la Collada de Toses, ens plau fer públic que, segons notícies oficioses obtingudes de la Conselleria d'Obres Públiques de la Generalitat, el projecte quedarà definitivament acabat per tot aquest mes de Novembre, treient-se a concurs seguidament, una de les ba-

ses del qual serà que l'obra haurà d'ésser entregada el dia 30 de Juny del 1936.

Serà un magnífic edifici d'istil català, de molta més grandiositat de com en principi s'havia concebut, el cost del qual sembla que excedirà de les 500 000 pessetes.

La màquina de treure neus

Degut, segons sembla, al retard en

HOTELLERIE
CERDANE

el màxim confort
dins d'un ambient

cerdà

Vidua SALVAT
Bourg-Madame

D'ACI I D'ALLA

Cinegètica

Entre altres elements d'atracció turística, la nostra Cerdanya en té dos d'una importància extraordinària, però que, desgraciadament, per una manca de visió, i a voltes de patriotisme, d'any en any decauen d'una manera lamentable, de tal manera que dintre de poc, si no s'hi posa remei, seran poc menys que un record; ens referim a la caça i a la pesca.

Tots coneixem famílies que venen a estiuejar ací perquè el marit és caçador; senyors que romanen a la Cerdanya uns dies o unes setmanes tenint una escopeta i un gos per companys; tots hem vist colles de caçadors, més o menys autèntics, que venen de terres llunyanes amb l'esperança de poder tirar algun tret a les perdius o a una llebra.

Però, la caça desapareix de dia en dia, no tant pel gran nombre, sempre en augment, de persones que cerquen un esplai en ella, com per l'emprament de mitjans il·lícits per a la seva destrucció. En molts pobles es caça tot l'any, fent cas omís de vedes, aprofitant-se de les grosses nevades per a exterminar les llebres—que amb la neu resten indefenses—, o matant en època de cria una perdiu mare, privant la vida, amb ella, a la seva niuada, 10, 15 o més. La facilitat de transports actual—i que naturalment anirà augmentant—gràcies a l'automòbil i als camins i carreteres d'alta muntanya contribueix en gran manera a la minva de la caça, però aquest caire cal deixar-lo, puix que no és això el que cal combatre.

Remeis

No ens haurem de trencar gaire el cap per a explicar-ne alguns que estan en la consciència de tots els aimants d'aquest sanitos esport.

Per sobre de tot cal vigilància, però no de coto-fluix, sinó severa i implacable pels que se surtin de la llei; una parella de mossos d'esquadra que s'hi dediqués, a ben segur que donaria uns resultats excel·lents, sobretot si les pressions polítiques (en aquest cas, i en molts d'altres, immorals) no mediatitzaven la seva tasca. Després, la repoblació, que és precís ajudar adquirint anyalment unes quantes parelles—com més millor—per a ésser escampades per les nostres muntanyes. També s'hauria de mirar de posar en pràctica el projecte—del qual s'ha parlat mantes vegades—de prohibir, per períodes de dos o tres anys, la caça en certs llocs o zones de muntanya, amb el qual es lograria un extraordinari increment en la repoblació. Podria començar-se, posem per cas, per les estribacions del Puigmal, Puigllançada i Tossa d'Alp, o sia la Vall de la Molina, Saltegat, Collada de Toses, comunals d'Urtg, Caixans i Vilalloquent, etc., zona excel·lent per a haver-hi caça, però, que les facilitats per a fer-la assequible de què gaudeixen els caçadors gràcies a l'enlairada carretera, han fet que se n'hagi quedat sense.

Després podria fer-se el mateix amb la zona compresa entre Guils i Prullans, i més tart amb les estribacions de la serrallada del Cadí.

Els caçadors són els primers interessats en incrementar la caça, puix que no és gens agradós, suposem, el que ara els arriba sovint, de passar-se tot un dia triscant per les muntanyes sense tenir el goig de disparar l'escopeta com no sigui contra un mussol o una garsa. Perquè no fan res per a posar-hi remei? No deixem a la mare naturalesa abandonada a les seves pròpies forces; ajudem-la, com fan, posem per cas, els pagesos quan adoben llurs terres; aquestes, sense adobs, també produirien, però llurs fruits serien mesquins, insuficients.

I si fèiem reviure aquella Societat de Caça i Pesca, un dia tan puixant, i que amb la seva actuació tant de bé havia fet a la nostra comarca?

I la pesca?

El que deixem dit referent a la caça podem aplicar-ho a la pesca, si bé amb la diferència de què la reproducció del peix en els rius cerdans és suficient per a què els pescadors que hi fan cap en retornin contents, generalment amb la cistella plena; és a dir, seria suficient si gent poc escrupulosa no la destruïssin valent-se de mitjans il·lícits, indignes i perjudicials; ací tothom sap que tots els anys els nostres rius queden nets de peix, al menys des de la frontera a Isóbol, degut a l'emprament, per mans criminals, de cloro, calç o altres productes tòxics pel peix i també per les persones que se'l puguin menjar. De manera que el problema de la pesca queda reduït a un problema de guarderia.

Si podíem evitar l'enverinament—ara periòdic i constant—dels nostres rius, amb una senzilla propaganda afluirien ací turistes, disfressats de pescadors, armats amb llurs canyes, de tot França, i fins i tot anglesos autèntics.

Llívia en poder dels italians

Dies enrera tinguérem un ensurt. L'speaker de Radio Barcelona, en la seva emissió de notícies, anuncià que Itàlia no estava disposada a retirar de Llívia (!) cap de les seves divisions. De moment quedàrem astorats; és a dir que teníem la Cerdanya invadida pels exèrcits italians i nosaltres no ens en havíem enterat!

Aviat ens tranquilitzàrem, però, en recordar que Itàlia posseeix a l'Àfrica una colònia que es diu Líbia, i saber per experiència que la generalitat de speakers de ràdio espanyols no estan ni de molt a l'altura del seu comès. Quantes bajanades llencen a l'espai, per a vergonya nostra, d'un cap de dia a l'altre!

J. B.

Alexandre BULART i RIALP

ADVOCAT

PUIGCERDÀ

Plaça de Cabrinetry, 20 - 3er., 3.^a

BARCELONA

Balmes, 10 - Entll. Teléfon: 11287.

ES VEN una coneguda i acreditada
Fàbrica de Pastes per a Sopa
RAÓ: en aquesta impremta



4^{rt.} Concurs de Pessebres

organitzat pel Grup de Fejocistes de Puigcerdà
i patrocinat pel Foment Cultural de Cerdanya

Any 1935

Han concedit premis per aquest Concurs:

l'Il·lustre Ajuntament de la Vila,
el Foment del Turisme,
el diputat, senyor Carles Badia,
el Rvd. Sr. Rector Arxiprest,
el Foment Cultural de Cerdanya,
el periòdic CERETÀNIA.

BASES

1.^a - Els inscrits al Concurs deixaran visitar llur pessebre a la Comissió organitzadora des del diumenge abans de Nadal fins al dia 6 de gener del 1936, inclusiu.

2.^a - Tots els inscrits vénen obligats a permetre la visita de llurs pessebres a tots els infants de la Vila, sempre que aquests vagin acompanyats d'una persona major, tots els dijous de 6 a 7 de la tarda.

3.^a - Es declararan fora de Concurs els Pessebres que continguin coses visiblement impròpies d'un Pessebre (figures en posicions indecoroses, ferrocarrils, aeroplans, etc.)

4.^a - Es condició precisa que el Naixement figuri en lloc ben visible del Pessebre.

5.^a - El Comité té tota mena de facultats per a resoldre els casos no previstos en aquestes bases, poguent ampliar o alterar els premis si així fos més convenient; donant per ben entès que el sol fet de prendre part en el Concurs, s'interpreta que s'accepten les precedents condicions.

NOTES

1.^a - S'admetran inscripcions fins el diumenge abans de Nadal. Lloc d'inscripció: Comerç de Josep Piguiem, carrer de Santa Maria, 35.

2.^a - Un dels premis queda reservat per al millor Pessebre dels Avantguardistes, excloent, però, la duplicitat de premis.

3.^a - El dia que el Comité farà la visita als Pessebres serà avisat oportunament i no s'admetrà cap reclamació si per absència o altres motius no se li faciliti la visita en el dia precisament indicat.

4.^a - Recomanem als pessebristes l'adquisició dels llibrets: «Com es pot construir un pessebre» o «La continuació dels pessebres», de Josep M.^a Puig i Roig.



Un balanç que cal conèixer

Mr. G. Pineau publica en el *Journal des Mutilés et Combattants*, el següent balanç de la Gran Guerra 1914-1918:

De tot el món:

10 milions de morts; 19 milions de ferits; 10 milions de mutilats; 7 milions de presoners; 9 milions d'orfes; 5 milions de vídues; 10 milions de refugiats; 74 milions de mobilitzats.

Els Aliats perdéren:	Mobilitzats	Morts
França	8.501.045	1.391.000
Anglaterra i Dominions	9.270.000	869.000
Estats Units	4.272.000	70.000
Itàlia	5.704.000	750.000
Bèlgica	390.000	41.300
Rússia	15.070.000	1.700.000
Sèrbia	707.300	380.000
Rumania	1.000.000	250.000
Portugal	200.000	8.370

Els Alemanys i els seus aliats perdéren:

Alemanya	13.250.000	1.950.000
Austria - Hungria	9.000.000	1.542.000
Turquia	1.860.000	350.000
Bulgària	1.000.000	100.000

La guerra costà deu trillons de francs als bel·ligerants, 1.126.594.000.000 dels quals corresponen a França.

Amb el cost de la guerra del 1914 al 1918, s'hauria pogut proporcionar un xalet amoblat, amb jardí, d'un valor de 100.000 francs, a totes les famílies dels Estats Units, Canadà, Anglaterra, França, Bèlgica, Alemanya i Rússia, i s'hauria pogut dotar totes les poblacions de més de 200.000 habitants de les ciutats nacions, d'un Hospital de 125 milions de francs, d'una Biblioteca del mateix cost i d'una Universitat de 250 milions de francs.

Es un balanç que vé a tomb avui en què es tornà a parlar de guerra.



D'ARA FA 30 ANYS

En el nostre número vinent començarem la publicació d'un repàs als articles i notícies de la premsa de la Vila d'ara fa 30 anys.

No dubtem que als nostres lectors els hi plaurà donar una ullada a la vida vilatana d'aquell temps i recordar fets, moments i coses que ens faran retornar als anys de la nostra joventut



L'obra de la Protectora

NOTICIARI

L'Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana, institució d'una alta transcendència, realitza, a Catalunya, una obra importantíssima. Una obra d'apostolat a la qual haurien de contribuir tots els catalans de Catalunya i d'arreu del món.

Els actuals dirigents d'aquesta Associació han fet públic aquella tradicional pregunta, imperatiu cívic, condensada en aquells famosos mots: Ja sou soci de l'Associació Protectora de l'Ensenyança catalana? . . .

Les que l'esforç d'aqueixa Associació ha d'anar lligat íntimament, a l'esforç de tots els catalans. Si la Protectora treballa per fer de Catalunya un terra altament catalana, és just que els catalans col·laborin en aquesta obra benefactora per a tots amb el màxim desinterés i la màxima atenció

Quan la nostra terra sembla haver iniciat els camins de una reindiviació propera, quan el nostre poble sent en el més pregon de l'ànima la dignificació de la seva llengua, no és just que la Protectora de l'Ensenyança Catalana es trobi abandonada per aquells que més han de contribuir a l'esplendor futur de la Pàtria catalana.

Es en interès col·lectiu i per dignitat individual que els catalans tenen l'obligació moral de contribuir a la difusió d'aquesta obra gegantina, inmensa, que porta a cap la nostra, ben

nostra, Protectora de l'Ensenyança catalana. No és la primera vegada que els portaveu catalans demanen aquesta petita col·laboració al poble català. Si quan el domini de la monarquia borbònica era necessària aquesta bellíssima obra, si ho era durant aquella aborrible dictadura, avui que Catalunya creu veure retornar als horitzons de la seva pròpia vida, no es menys necessària. Trista cosa seria que reconeguts els drets de la nostra llengua, les generacions futures demostrassin, encara, una ignorància incomprendible del català.

I l'Associació Protectora de l'Ensenyança catalana, l'esforç de la qual ha estat immens sempre, avui ha de realitzar aquesta obra d'apostolat amb les mateixes o majors energies de tot hora. I com abans i ara, necessita de l'esforç de tots i cada un dels catalans que senten l'ànima de superació i de triomfs.

Encar no sou socis de l'Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana? - diu aquell imperatiu cívic, patriòtic i cultural que tots hem llegit milers de vegades. I a aquest imperatiu, tots plegats hem de respondre amb una afirmació ben categòrica: Sí!! . . . Per amor propi, per estima patriòtica i per als vostres fills no demoreu més vostre ingrés a la, per tots conceptes, benemèrita Protectora.

EL PREU DEL PA. - Segons acord de la Junta Provincial de Contractació de Blats, pres en reunió celebrada a principis del mes corrent, els preus del pa han estat fixats com segueix:

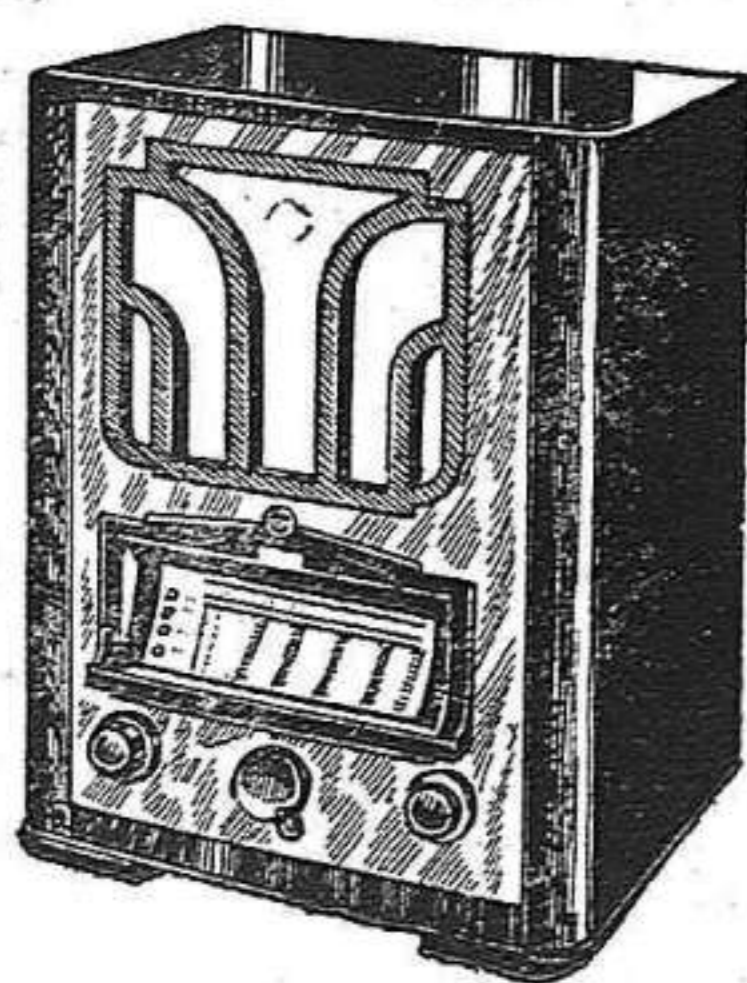
- Semi luxe, el quilo, 0'65 ptes.
- Familiar, dos quilos, 1'20 ptes.
- Familiar, tres quilos, 1'80 ptes.
- Familiar, quatre quilos, 2'40 ptes.

EL «FOMENT CULTURAL DE Cerdanya». Aquesta entitat ens participa haver traslladat la seva Biblioteca i lloc de reunió al carrer d'en Miquel Bernades, 16 baixos (travessia del carrer Major).

Posa també a coneixement dels seus associats la obertura d'un servei de Biblioteca Circulant que els hi permet poguer endur se'n el llibre a casa, çò que facilitarà força l'afició a la lectura.

—I ara que parlem de Biblioteques, tenim la satisfacció d'assabentar els nostres lectors que les obres de construcció de l'edifici Biblioteca de la Caixa d'Estalvis i Pensions per a la Vellesa estan ja començades, i s'hi treballa activament.

ES VEN UNA CASA APROPIADA per a café, sala de ba i, hotel. Molt ben situada.
Raó: Procurador PLANAS,
Florença, 17 - Puigcerdà



525 A.

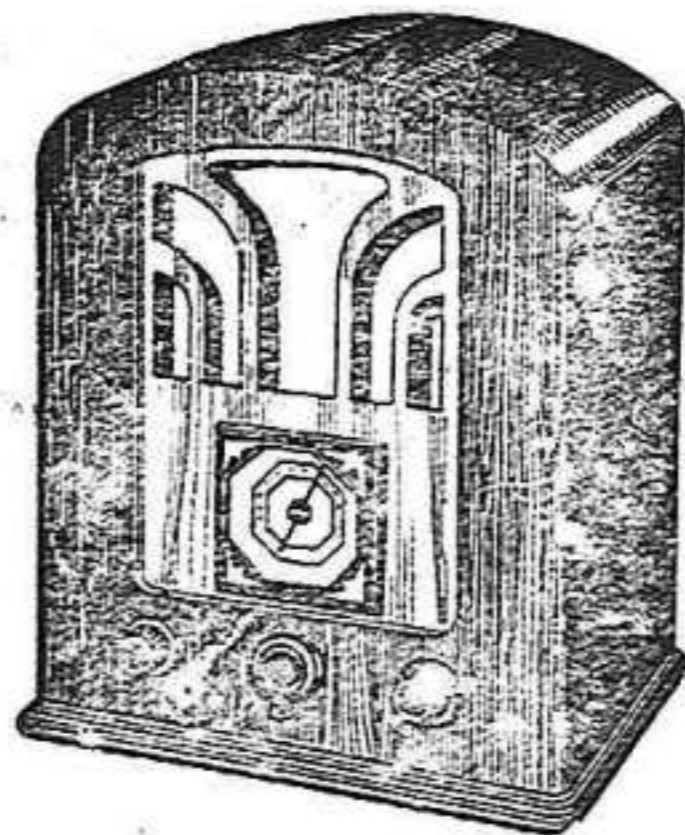
RECEPTORS MULTI-INDUCTANCIA SUPER-OCTODO
TOTES ONES TOTS PREUS

ELS GRANS LABORATORIS PHILIPS D'HOLANDA
han remès ja els nous models per a 1936

ALS AIMANTS
DE LA
RADIO

Acudiu a veure, a
es olt ría admi-
rar aquests nous

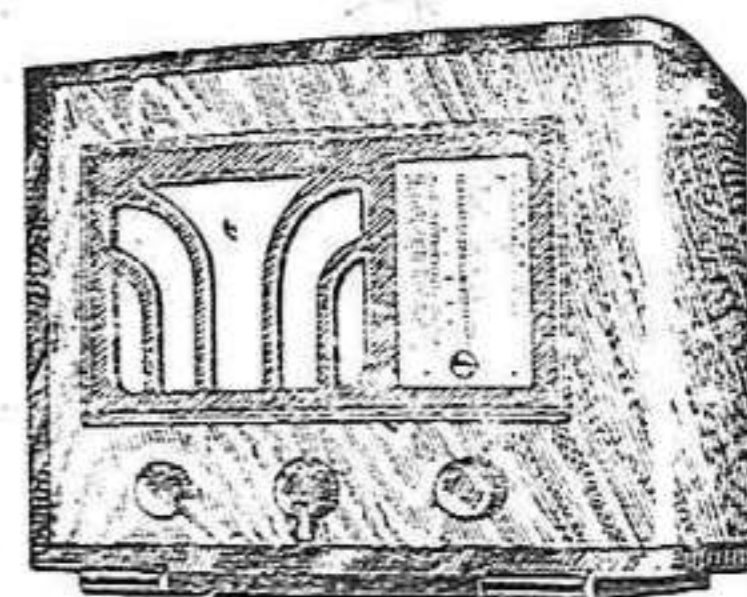
models, els quals demostren la superioritat
de la marca PHILIPS sobre tots les altres.



534 A.

El que compra un PHILIPS adquireix el veritable
valor de' que paga per un receptor.

ALS QUE
PENSIN COMPRAR
UN APARELL



510 A.

Distribuidor oficial per a la Cerdanya: **J. REGUANT**
Carrer de la Llibertat, 21 - PUIGCERDA

ITALIA

Aquesta setmana ha començat l'aplicació de les sancions econòmiques que la Societat de Nacions, seguint els preceptes del Conveni (*Covenant*) ha acordat posar en pràctica contra Itàlia.

Nosaltres no volem manifestar-nos a favor ni en contra de Mussolini ni dels comerciants de la *City* londinenca. Creiem que els règims i les formes de Govern no són res més que accidents en la història dels pobles. No podem, doncs, mirar-nos-ho com un problema del feixisme italià o de l'imperialisme anglès. Si això féssim, forçosament esdevindríem partidistes.

Però, si que hem de lamentar que un poble com l'italià, descendent directe d'aquella Roma augusta faisonadora de tot l'Occident Europeu, germà nostre de raça i de pensament, hagi de sofrir en la carn de la seva carn el cruent experiment d'una nova forma del dret dels pobles, en el qual esperen els homes de bona fè trobar les bases futures de la solidaritat internacional.

Amb l'egoïsme natural que lliga d'amor els membres d'una mateixa família, hauríem preferit mil vegades que aquest experiment de la Societat de Nacions s'hagués efectuat sobre algun poble més al unyat de nosaltres, espiritualment parlant; el Japó, per exemple, que amb la seva invasió de la Xina del Nord, —país de milenària civilització— si que ha vulnerat tots els preceptes del Conveni.

I que no se'ns digui que la nostra franquesa voreja el cinisme. Creiem que quan udola el monstre de la guer-

ra, quan els homes van a morir, sobren els sofismes i les hipocresies.

En aquest moment transcendental per als nostres germans italians, ens plau recordar que nosaltres hem format part de la Roma Augusta, —hem estat romans— durant set-cents anys. Que tota la nostra terra catalana està plena com la mateixa Itàlia, de monuments romans. Que la Tarraco imperial, la nostra Tarragona, ha estat capital romana i Emperadors romans havien nascut a la nostra terra. Que quan la major part de territoris que avui són nacions europees encara estaven enfonzades en la barbàrie, en el nostre poble i en molts altres pobles de l'Espanya d'aleshores, sota el signe romà, ja floria la civilització més resplendent que s'ha conegut d'aquella època reculada.

Això no ho podem oblidar. Com menys hem d'oblidar que trossos de terra del que avui és nació italiana, havien estat catalanes en els temps de les expansions medievals.

Terres i ciutats amb palaus i monuments, on encara hi campegen els escuts dels grans casals catalans i on encara existeixen pobles sencers que parlen un dialecte català més o menys adulterat.

No. Tot això no es pot oblidar. Com els infants inquiets d'una mateixa mare, ens havíem apunyegat masses vegades i masses vegades ens havíem tornat a donar les mans. I com que no ho podem oblidar, en aquests moments que arreu sembla veure's només que la forma d'un Govern per a prendre partit a favor o en contra, a nosaltres ens plau adreçar-

nos espiritualment al poble italià per donar-li testimoni de la nostra més cordial germanor.

I abans de deixar la ploma, perquè aquesta serà la primera i última vegada que en parlarem, no fós que se'ns sospités una estulta indiferència, quan no és res més que el convenciment de la nostra modèstia periodística, voldríem fer constar el nostre desig més fervent per una solució del conflicte, digna i sense vençuts. En el supòsit, està clar, de que tots els membres de la Societat de Nacions hagin actuat amb el pensament net de tota impuresa i egoïsme nacionals.

En quan Abissínia, ni que volguéssim, podríem sumar-nos al chor de ploraneres que aspiren a remoure els sentiments primaris de les masses, fent aparèixer una colla de senyors feudals que dominen aquelles terres d'esclavitud amb el fuet i el terror, com un país o una nació d'homes lliures.

HOTEL JARDI

Director propietari:
JOSEP GOMA

*Grans reformes. Cuina casera.
Habitacions amb aigua corrent,
freda i calenta*

Confort Comoditat
Pensió des de 9 ptes.
Plaça St. Josep Oriol, 1
Telèfon, 11.213

a 100 m de la Rambla, en el centre de la ciutat BARCELONA

El Barri del Golf

Per motius superiors a la nostra voluntat ens és impossible publicar avui la continuació del reportatge que sota l'epígraf *El Barri del Golf* venim publicant des de fa dos números.

Els nostres lectors en general i particularment els interessats per aquest reportatge, sabran excusar-nos aquest retard fins el número proper.

FABRICA DE BEGUES CARBONIQUES
GASEOSES - SIFONS

FRANCESC DAFIS

ELABORACIO ACURADA amb maquinària moderna i productes de primera qualitat

DIPOSITARIA DE LA CERVESA "MORITZ"

FABRICA: Carrer de Florensa - DESPATX: Revolució, 27-Tel 64

P U I G C E R D A

ANUNCIOS OFICIALES

EDICTO

En virtud de lo dispuesto por el Señor Juez de Primera Instancia de este Partido, en las diligencias de ejecución de sentencia y exacción de costas por la vía de apremio, dimanantes de los autos de mayor cuantía, seguidos en este Juzgado a instancia de Don Eduardo Suñer y Don Salvador Vilarrasa, contra las madre e hija D.^a María Ridorsa y D.^a Piedad Palau, se sacan a pública subasta por primera vez, y por el término de ocho días, los siguientes bienes:

Una mesa de comedor; Un reloj de pared; un buffet; un tocador; una cama de matrimonio, con somier y mesita; una mesa de centro con mármol; una cama pequeña con somier; una mesita de noche; un paraguero completo; un lavabo y palangana de losa; un armario con luna; un perchero de pie; una cómoda con mármol; seis sillas de regilla; una mecedora de regilla; seis sillas de madera corriente; un sofá y sillas del mismo juego; dos sillones tapizados; una máquina de coser usada; seis persianas; dos colchones para cama de matrimonio; dos colchones pequeños; lámparas y varios. Valorados todos, en conjunto en la suma de mil seiscientos cincuenta y dos pesetas.

El acto del remate, tendrá lugar en la Sala Audiencia de este Juzgado, el día cuatro de Diciembre próximo, a las doce, bajo las siguientes condiciones:

Que para tomar parte en la subasta los licitadores, deberán consignar previamente en la mesa del Juzgado o establecimiento destinado al efecto, el diez por ciento del tipo de valoración, que es el de subasta, sin cuyo requisito, no serán admitidos; que los muebles embargados, se sacan a subasta en un solo lote; que no se admitirá postura alguna, que no cubra las dos terceras partes del avalúo y que los referidos muebles, se hallan en poder

del depositario Don Francisco Corral Durante, vecino de Ripoll.

Dado en Puigcerdá a quince de Noviembre de mil novecientos treinta y cinco.

El Secretario Judicial,
V. Saura

EDICTO

En virtud de lo dispuesto por el Señor Juez de Primera Instancia de este Partido, en las diligencias de ejecución de sentencia por la vía de apremio, que se siguen en este Juzgado, dimanantes de los autos de menor cuantía, promovidos por Don Juan Bonfill Barral, contra D.^a Dolores Mestre Mallol en su calidad de madre y legal representante de sus hijos menores Cecilia y Miguel Pi y Mestre, se sacan a pública subasta por primera vez, y por el término de ocho días, bajo las condiciones que luego se dirán, los siguientes bienes:

Una central eléctrica situada en el paraje conocido por Molino de Dalt de Espinosa, del término Municipal de San Cristóbal de Tosas, compuesta de una dinamo marca A.S.E.A. tipo G 10 número 238,884 con un motor acoplado de igual marca A.S.E.A. número 238,886, trifásico de 50 H.P. Una turbina marca «Electricidad S. A.» Sabadell, con sus correas; un transformador marca A.S.E.A. número 195,559 un cuadro distribuidor, tipo M.E.B.; un tablero de mármol con dos amperímetros y un voltímetro con sus correspondientes accesorios y dos bobinas números 121,592 y 120,702, existentes detrás de dicho cuadro; todos los postes, palomillas e hilo que constituye la red para la conducción del fluido y suministro de fuerza motriz a todos los pueblos a que dicha red tiene ramificaciones y que son los de Fornells, Navá, Dórrria, Planés, Las Casetas, Tosas y Planolas y cinco transformadores existentes antes de los referidos pueblos, tubería y conducción de agua. Valorados en junto en la cantidad de treinta y tres mil pesetas.

El acto del remate, tendrá lugar en la Sala Audiencia de este Juzgado, el día cuatro de Diciembre próximo, a las once, bajo las siguientes condiciones:

1.^a—Que para tomar parte en la subasta, deberán los licitadores, depositar previamente en la mesa del Juzgado o en el establecimiento destinado al efecto, el diez por ciento del tipo de valoración, que es el de subasta, cuyas consignaciones serán devueltas a sus respectivos dueños, acto seguido del remate, a excepción de la del mejor postor que quedará subsistente como garantía de la obligación o en su caso como parte del precio del remate

2.^o—Que no se admitirá postura que no cubra las dos terceras partes del tipo de subasta.

3.^a—Que los gastos de subasta, pagos de derechos a la Hacienda y demás serán de cuenta del rematante.

4.^a—Que el remate, se entenderá hecho: a) sin perjuicio de los derechos de Don Jaime Pous y Terradas, cuenta participante en el negocio o industrial del suministro de alumbrado público con energía eléctrica en el término municipal de Planolas según contrato convenido con Don Jaime Pi y Carulla causante de los ejecutados, a la explotación de cuyo negocio se hallan destinados los bienes embargados; y b) con la condición de que el rematante se hará cargo de las responsabilidades que pesan sobre los bienes embargados en méritos de la reclamación formulada con anterioridad ante este Juzgado, en demanda ejecutiva por D.^a Joaquina Carol y Roca de la cantidad de once mil ciento sesenta pesetas de capital intereses legales de la misma desde desde 3 de Noviembre de 1931 y costas en la cantidad de dos mil pesetas.

Dado en Puigcerdá a quince de Noviembre de mil novecientos treinta y cinco.

El Secretario Judicial,
V. Saura

Un bon Hotel...

una bona taula...

el màxim confort...

Hotel

TERMINUS

al peu mateix de l'Estació

RICARD ALTAMIRAS

Teléfono, 8

Puigcerdá

FERRAN DOU ABADAL

ADVOCAT

Consulta

PUIGCERDA

carrer l. libertat, 14 1^{er}
(dilluns a divendres)

RIPOLL

plaça 27 Maig, 22 1^{er} 2
(dissabtes i diumenges)

COMARCALS

LLIVIA

—Diumenge passat es projectà en el local dels «Avantguardistes» el film «La Montaña Sagrada». A la vetllada hi assistí un nombrós i selecte públic.

—Patrocinat per l'Ajuntament i dirigit i organitzat pel Sr. Vidal i Srta. Sagué, el diumenge, dia 10 del corrent, es celebrà en el local "Casa Cofa" un simpàtic festival i repartiment de premis als escolars. El programa d'aquesta vetllada fou Salutació, per la Srta. Sagué; «L'Hereu Riera», coro-ballet popular; i recitació que interpretà de faiso excel·lent la nena Anna Vidal, filla del mestre nacional.

Després, en Rafael Anglada digué el monòleg «Pau Pi i Pinyó»; «Tan petitet», cançoneta sentimental per I. Imbern; «La pubilla», recitació per P. Fort; «El general Bum bum», cançó rítmica per a nens; «La Pàtria», per Maria Cantí; «Caseta petita», cançó rítmica per a nenes; «Els Innocents», farsa còmica per S. Barnola; «Què n'estic jo de contenta?», quadro escènic per a nenes; «Un lloro», accident explicat per A. Marià; «Remerciament», pel senyor Vidal. Repartiment de pre-

mis als escolars i frases de despedida pel senyor Alcalde.

Aquest acte, ple de bon gust i alegria infantil, amb la consegüent satisfacció dels pares, es vegé concurrendíssim. gairebé tot el poble aplaudí els nens i nenes que tan bé interpretaren aquestes cançonetes, versos i revistes.

Tan el mestre, Sr. Vidal com la mestressa, Srta. Sagué, hi posaren tota llur bona voluntat i no escatimaren esforços per a que la vetllada tingués un èxit tan reinabile.

Sincerament els felicitem i desigem la continuïtat d'aitals funcions.

—Durant la primera desena d'aquest mes, la precipitació hidromètrica ha estat de 7 035 l (7 litres 35 mil·límetres per metre quadrat). La segona desena ha estat molt més escassa: 1'90 l per metre quadrat.

—Solament després de moltes investigacions ens hem enterat que el Sindicat de Mossos de Pagès, té per objecte la revisió de les hores de treball i el sou, per a donar-li la reforma que li cal, segons ens han dit.

Corresponsal

neixença i amistats que avui s'han apenat del seu traspàs.

Rebin la seva vídua i demés familiars les nostres sinceres condolences

TRANSPORTS EN AUTO - CAMIÓ

Puigcerdà - La Seu d'Urgell - Lleida

JOSEP CLAUÓS

Sortides de La Seu i de Puigcerdà:
els dimarts, dijous i dissabtes.
ENCARRECS:

A La Seu: Panestrella, 7. —
a Puigcerdà: Cal Llebra (La Baronia) i
Recader Gavañach

ESPECTACLES.—El dijous passat, primer dia de la Fira, actuà en el Teatre del Círcol la coneguda atracció «Ray-Bel». El nombrós públic que assistí a les representacions en sortí satisfet, particularment de l'actuació de la parella de ball que pot conceptuar-se com una de les millors que corren pels escenaris.

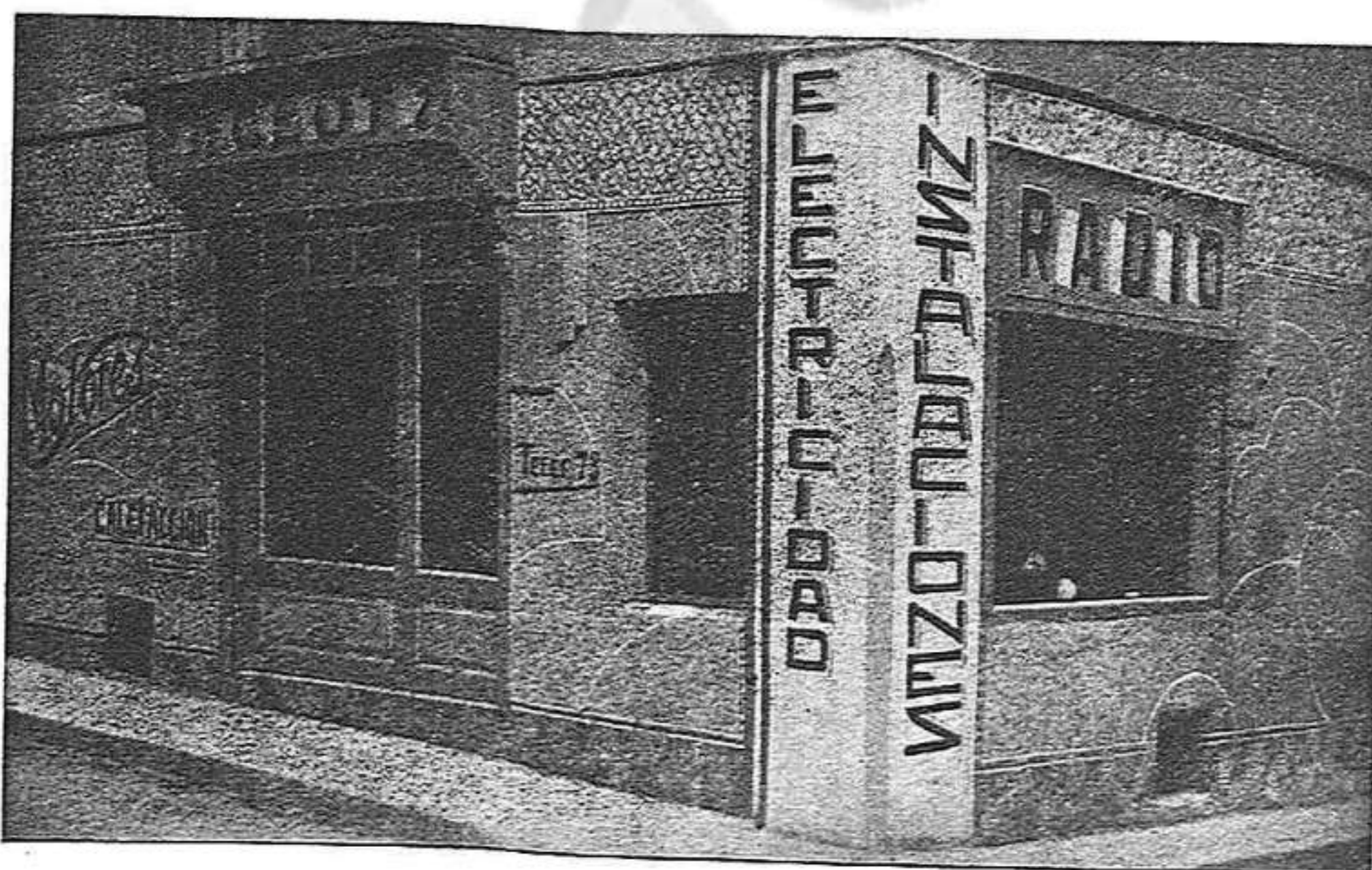
EL TEMPS. — Hem tingut una quinzena ben variable i amb temperatura freda. Particularment el dijous darrer fou un dia gris amb rufaca i humit en extrem; nevà a les muntanyes que es mostrèn totes blanques. El divendres el dia fou molt més bo i el sol escalfava fortament, sobretot durant la migdiada.

NOTICIARI

DEFUNCIO.—A Barcelona on residia, morí el nostre paisà n'Alfred Naudí i Bardí, persona molt estimada i de moltes simpaties. Comptava 72

anys d'edat. Durant molts anys havia estat cotxer de les diligències que feien el servei Puigcerdà-Ripoll i d'aleshores li venia la innombrable co-

ELECTRICITAT J. CLOT ESPANYA, 2



LLUM - FORÇA - CALEFACCIÓ - RADIO
Instal·lacions de tota mena - Reparacions

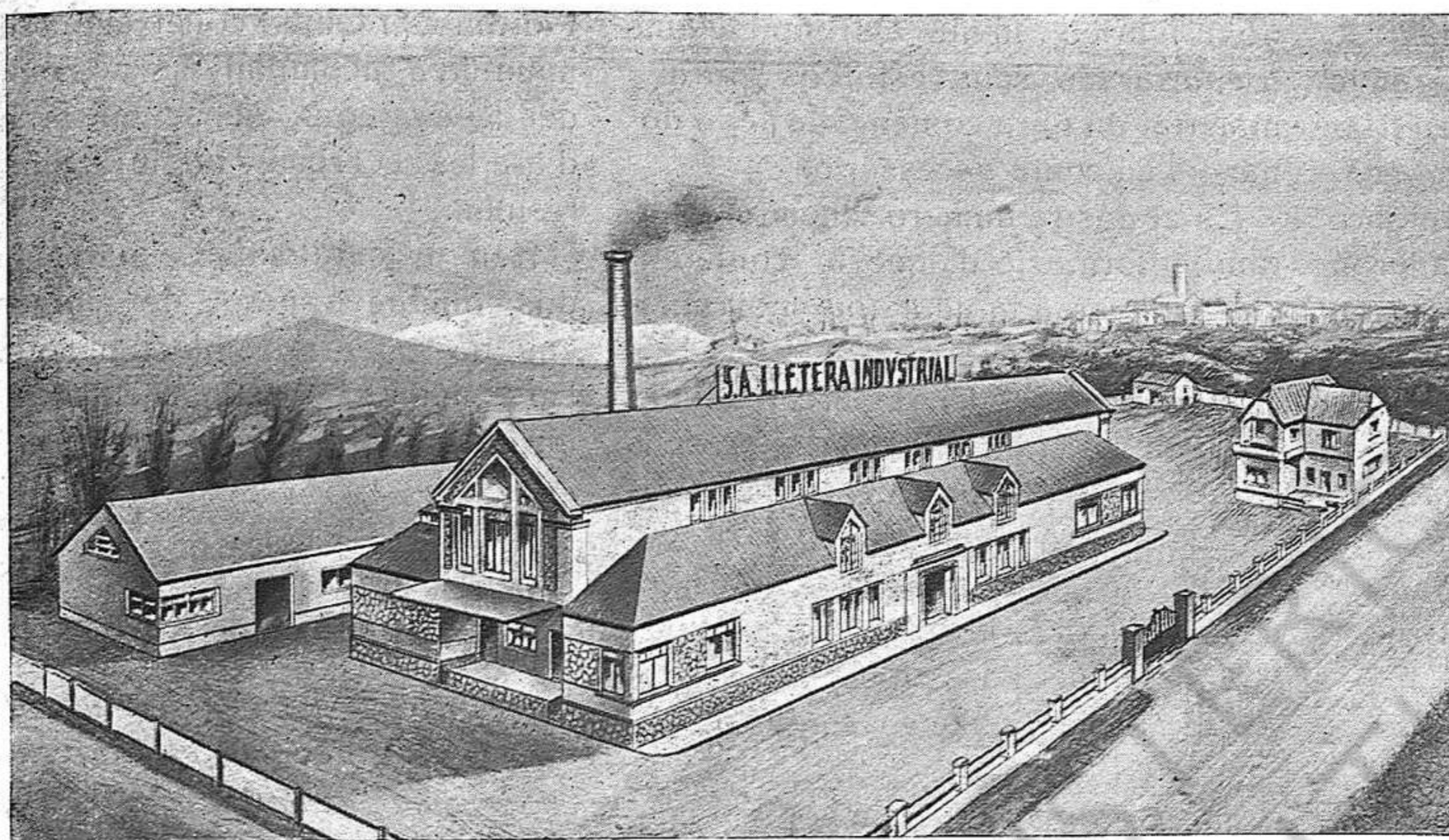
FABRICA D'ARTICLES DE PASSAMANERIA
I TEIXITS DE PUNT NOU ETAT

VENTURA & COT Lda.

Lincoln, 15 (S. G.) - Teléfon, 72233
BARCELONA

(Vendes exclusivament a l'engrós)

La S. A. LLETERA INDUSTRIAL



ment dels ramaders i pagesos cerdans, ha acordat celebrar, a partir de l'any vinent, dues fires anyals, la primera durant els dies 9 i 10 d'Octubre i l'altra, la ja tradicional, en les dates acostumades, 21, 22 i 23 de Novembre.

Ens plau avui oferir als nostres lectors aquesta vista de conjunt de la fàbrica que la S. A. Lletera Industrial acaba de construir a la nostra Vila. Els cossos d'edifici, fàbrica i magatzems, ténen 42 metres de llargària. La fàbrica té una alçària de 13 metres per 25 d'ample; els magatzems ténen 8 m. d'ample. La xemeneia, que s'està construint, s'alçarà a 40 metres.

Va arribant ja la màquinària que s'hi ha d'instal·lar el qual fa preveure que no tardarem gaire a veure la nova fàbrica en plena activitat.

En un altre número ens ocuparem detalladament de les característiques d'aquesta nova gran indústria tan beneficiosa i apropiada per a la nostra comarca.

**UN NOU ENJORPI-
MENT PELS NOSTRES
RAMADERS.**— França ha decretat la prohibició d'exportació de tota classe de bestiar, prohibició que començà a regir el dia 15 de setembre, o sigui anterior a la Fira, ocasionant forces perjudicis a l'agricultura i a l'assistència a la mateixa. De primer antuvi es cregué que es tractava d'una ordre mal donada o interpretada, suposant-se que només devia referir-se a l'Àlia amb motiu de les sancions, però sembla que després s'ha confirmat que la dita prohibició, si bé probablement té relació amb les sancions, és dictada amb caràcter general.

NOTICIARI

NAIXEMENT - La llar del nostre bon amic, Dr. Pomar, s'ha vist alegrada amb el naixement d'una hermosa nena.

Felicitem als venturosos pares.

PROVISIO D'UNA PLAÇA.—La

Conselleria de Justícia i Dret de la Generalitat de Catalunya ha convocat un concurs per a la provisió en propietat de la plaça de metge forense d'aquest Jutjat de Primera Instància.

LES FIRES DE L'ANY VINENT.—

L'Ajuntament de la Vila, a requeri-

Vés per on el conflicte italo etio, ic motiva perjudicis a la nostra comarca

PANEJA REGAL.— La Confiteria Bonet té exposada una bonica panera que serà sortejada entre la clientela de la casa. Tota compra per valor de dues pessetes dóna dret a un número regal de la dita panera.

Talons per a la Loteria a bon preu

Encarregueu-los en aquesta Impremta

NEVERES ELECTRIQUES JAY FABRICACIO NACIONAL

Dimensions: 1,40 m. alçada - 0,73 d'ampçada - 0,60 de fondària

Característiques: Interior de porcellana. Angles rodons. Evaporador amb tres departaments que fabriquen 63 «cubitos» de gel cada 2 hores. Regulació automàtica. Absoluta seguretat en la conservació dels aliments.

Despeses: 1 quilowatt.

PREU: 1.300 pt's al comptat, i a terminis

VEGEU LES FUNCIONAR A L'OFICINA DE
L'ENERGIA ELECTRICA DEL CARRER D'ESpanya

VI DE TAULA
lleugerament escumós

de la Casa **Raventós CODORNIU**
Bodigues de RAIMAT

Preferent per a la venda
a **PUIGCERDA**

Confiteria BONET
C. Major, 36 Telèfon. 47

ACCIDENT MORTAL.— El dimecres passat ocorregué a Alp un greu accident del treball que costà la vida a l'obrer carreter del magatzem de vins i cereals del nostre bon amic Baltasar Prat d'aquesta Vila, en Ramon Garriga. Estava ocupat a la càrrega d'un camió, i en una maniobra d'un altre camió que s'esquèia prop del en què estava treballant Ramon Garriga, aquest restà esclafat entremig dels dos, morint als pocs moments.

L'enterrament de la desgraciada víctima tingué lloc el divendres a la nostra vila, assistint-hi una gran generació. El desgraciat obrer deixa vídua i filleta.

Rebin la vídua i també la seva filla i demés parents del traspasat, l'expressió sincera del nostre condol.

FUGIDA D'UN PRES.— Durant la tarda del divendres, en el moment de repartir el sopar als detinguts de la presó d'aquesta Vila, se'n escapà l'individu Joaquím Artés i Roca que estava pres, reclamat pels jutjats de València i de Múrcia. Es suposa que per a la seva fugida emprà alguna clau o palanqueta

Se'ns diu que se'n ha anat a França

UNA REUNIO IMPORTANT.—

Ahir, dissabte, tingué lloc en el Saló de sessions de la Casa de la Vila una reunió a la qual els dirigents de la S. A. Ll. I, propietària de la fàbrica de llet condensada que s'està bastint en aquesta vila, convocaren els comerciants de queviures i ultramarins.

El senyor Domènech, gerent del Consell d'Administració de la S. A. Ll. I exposà els antecedents i futurs de la nova fàbrica i invità als comerciants a aportar els seus esforços moral i material a l'obra començada per a donar-li l'empenta necessària.

En el nostre número vinent ampliarem l'informació d'aquesta conferència—conversa la qual fou molt interessant.

Ens cal, però, fer remarcar la indiferència o fredor amb què els cerdans es prenen fins amb les coses que els afecten més directament. La concurrència no fou nombrosa com era d'esperar, si es té en compte el marcat interès de l'assumpte de què es tractava, i ho lamentem de debó.

UN DESAPAREGUT A LA MUNTANYA.— Aquests darrers dies ha ocorregut un fet que ha estat molt comentat a la Vila. El divendres passat al matí, sortiren d'Andorra dos contrabandistes. Un d'ells, el que ha relatat el fet, posseïa 50 pessetes que emprà a la compra de 13 quilos de tabac que es proposava anar a vendre, guiat pel desaparegut el qual deia ésser coneixedor del recorregut que s'ha via de fer a la muntanya. Es perdren a causa de la boira i el torb, trobant-se a la matinada del dissabte a les estribacions, part alta, del Puigpedrós, completament desemparats i sense res per a alimentar-se. El que feia de guia comença a desvariejar sense que arribés a tornar en sí, morint, segons declaració de l'altre company que el deixà a les 7 del matí arribant a la vall a les 7 de la tarda.

L'endemà sortiren a la recerca del desaparegut forces de carrabiners i de la guàrdia civil i homes de Ger, Maranges i Guils, coneixedors de la muntanya, acompanyats del company del desaparegut, sense que a hores d'ara les recerques hagin donat cap resultat.

Hem procurat saber els noms dels dos companys, però, de moment no ens ha estat possible d'obtenir-los. En el número vinent procurarem donar més detalls d'aquest trist fet.

JOSEP FABRA PINTOR - DECORADOR

participa a la seva clientela que ha traslladat el seu domicili al Carrer Cerdà (travessia de la baixada de l'Hospital)

VISITA.—Es troba entre nosaltres el senyor Domènec Sert, propietari de la gran finca Rigolisa d'aquesta vila. L'objecte de la seva visita són assumptes relacionats amb la seva propietat.

Li desitgem una bona estada.

Es lloguen per a temporada o per a tot l'any pisos de nova construcció (10 peces), ne casa ben situada a ple sol. Aigua corrent amb quarto de bany.

Raó: Avinguda Garcia Hernández Casa PUBILL - Puigcerdà (Baronia)

N. de la R.— Per causes involuntàries hem hagut de retardar d'un dia l'aparició del present número.

Els Doctors

Antoni PAL SOLE
Francesc PANIELLO GRAU

Ofereixen el seu consultori de malalties dels ulls amb llur cirurgia i graduació de la vista.

Visita el primer diumenge de cada mes a l'HOTEL TIXAIRE de Puigcerdà

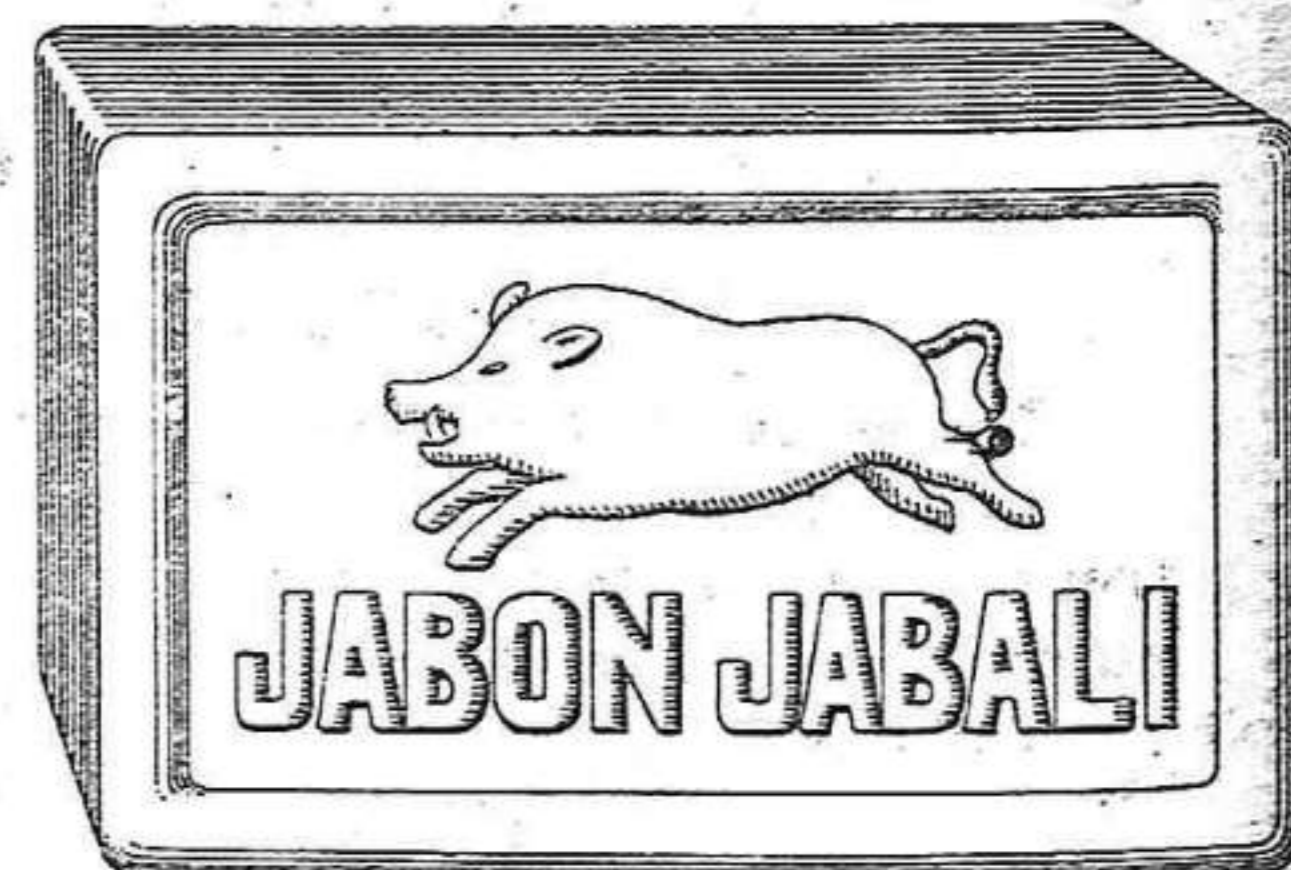
sabons

BARANGÉ

duren
més



renten
millor



Turistes: A l'estiu i a l'hivern, el GRAN HOTEL

TIXAIRE

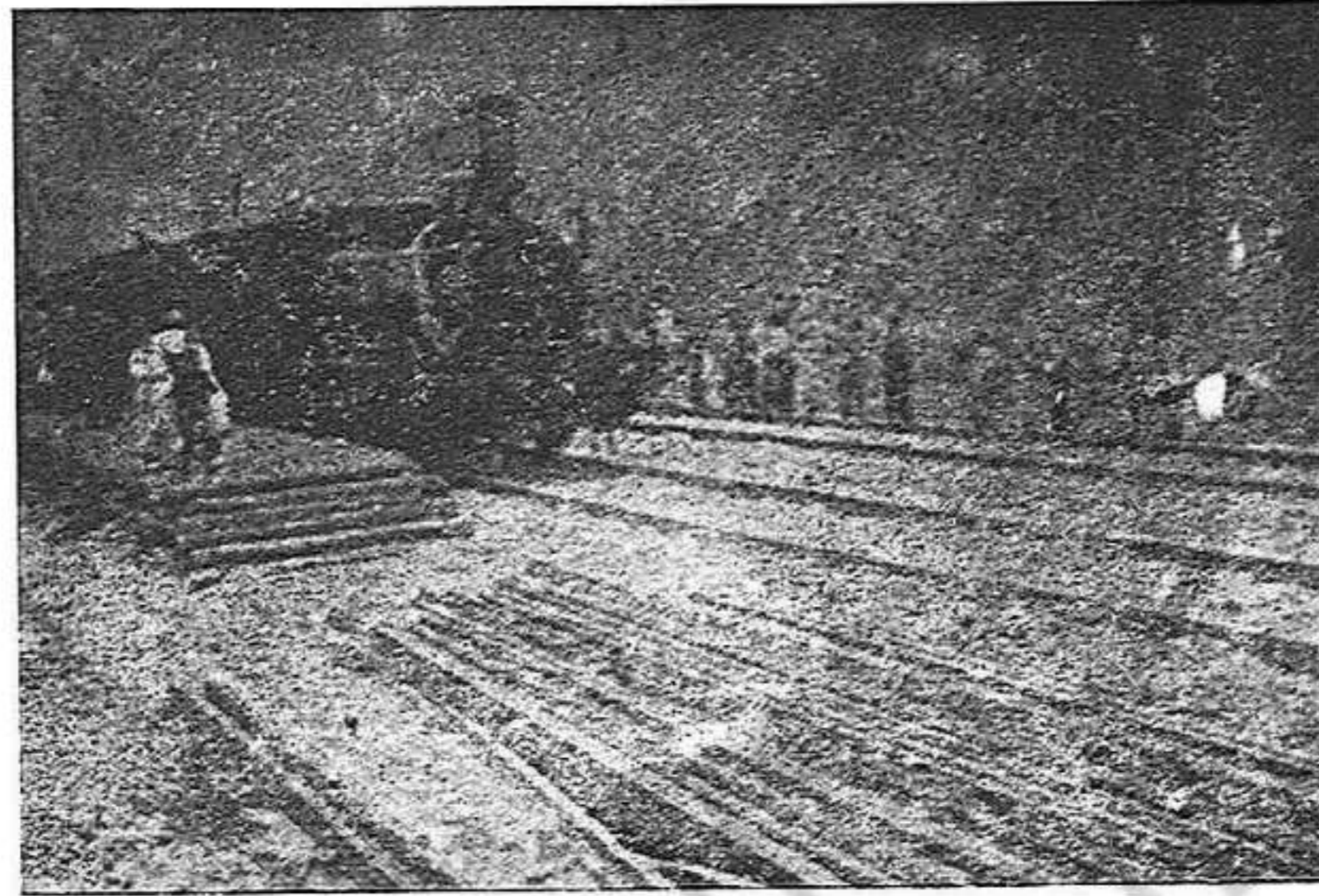
us ofereix el màxim confort dintre d'un ambient luxós i ensems discret

Magatzem de Materials
de Construcció

calc hidràulica
ciments
guix
rajoles, & &

Francesc BARNOLA

Rambla de Josep M.^a Martí
PUIGCERDA



Rajoleria i Tenleria
RICARD TUSET

GRAN ASSORTIT
DE RAJOLS
DE TOTES MENES

Fabricació acurada
Preus mòdics

Font d'En Lleres
PUIGCERDA

Feu fer els vostres impresos en català :: Encarregueu-los en aquesta Impremta

Anónima Alsina-Graells de Auto Transports

Societat General de Serveis Postals i Interurbans

A BARCELONA: Direcció i Oficines, Passeig de Gracia, núm. 18

Despatx de Bitllets, equipatges i encarrecs: Ronda Universitat, 4 - Telèfon 21163

Horari que regeix des del 25 de Juliol 1935, en les següents línies:

Seu d'Urgell - Calaf - Barcelona

Sortida Seu d'Urgell	12:15	4:00
» Organyà	12:45	4:30
» Oliana	13:30	5:15
» Pons	14:15	6:00
» Torà	14:50	7:00
» Calaf	15:15	7:15
Arribada Barcelona	17:45	10:15 f. c.

RETORN

Sortida Barcelona	14:30	7:30 f. c.
» Calaf	16:30	10:—
» Torà	16:50	10:25
» Pons	17:30	11:30
» Oliana	18:—	12:15
» Organyà	18:45	12:45
Arribada Seu d'Urgell	19:30	13:15

Barcelona - Puigcerda - Seu d'Urgell

Sortida Barcelona	5:— f. c.	8:— f. c.	14:— f. c.	—
» Puigcerdà	8:45	12:50	17:30	6:30
» Martinet	9:30	13:35	18:15	7:15
Arribada Seu Urgell	10:15	14:20	19:—	8:—

RETORN

Sortida Seu d'Urgell	5:45	10:45	13:45	17:15
» Martinet	6:30	11:30	14:30	18:—
» Puigcerdà	7:15	12:15	15:15	18:45
Arribada Barcelona	11:30 f. c.	—	20:30 f. c.	—

Seu d'Urgell - Andorra - Encamp

Sortida Seu d'Urgell	9:—	11:15	14:45	20:—
» Andorra Escaldes	9:45	12:—	15:30	20:45
Arribada Seu Urgell	10:—	—	17:—	—

RETORN

Sortida d'Encamp	—	9:—	12:15	—
» Escaldes-Andorra	7:30	9:15	12:30	16:15
Arribada Seu Urgell	8:30	10:15	13:30	17:15

EL MILLOR MATERIAL PER A CONSTRUCCIONS

ROCALLA S.A. BARCELONA

TELEFON: 20768

RELA ESTUDIS 14 y CANUDA 2

Representant per aquesta Comarca: **JOAN PEIX** - Revolució, 7 - Teléfon, 11-R **PUIGCERDA**

AVINGUDA SCHIERBECK

Venda de Xalets

Pagament a terminis
i al comptat

Construccions a gust del
comprador o ja edificades

Raó:

MIQUEL PONS Procurador
Puigcerdá

CARBOLUX

SUBSTITUT DE L'ANTRACITA
ense fum
ense suja
ense cendres

EL MES NET

Superioritat en calories sobre els altres combustibles

Infinítament superior a tots els millors aglomerats

De molta duració, poc pes i, per tant, d'economia insuperable

Adresseu comandes a:

Vídua de S. Arró - Telèfon 35 - **Puigcerdá**

Decorats i Treballs llisos de Guix

Encanyicats ordinaris
Encanyicats Metàl·lics SIMPLEX
els més bons i pràctics

Tots els enguixats són acabats amb
guix blanc superior

Per encàrrecs:

Marcel·li FUXET
BOURG-MADAME

RECADER directe de Puigcerdá i sa Comarca a **BARCELONA**

P. IIGAVAÑACH

dies de sortida de PUIGCERDA: DIMARTS i DIVENDRES a la de la tarda
dies de sortida de BARCELONA: DIMECRES i DISSABTES a les 6 de la tarda

ENCARRECS:

PUIGCERDA
LLIBERTAT, 42 - Teléfon 108,

BARCELONA
RECH, 73 - Teléfon 15028
PETXINA, 6 - Teléfon 17622

SERVEI RÀPID - PREUS ECONÓMICS

CASA CONSTRUCTORA

J. VIÑAMATA

CONSTRUCCIONES DE HORMIGON, LADRILLO
Y REPARACIONES EN GENERAL

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

Fontanella, 14-1.º, 2.º
BARCELONA

Encargos: Pza. de los Héroes, 8
PUIGCERDA

JOAN ANGLADA VILARDEBO

ADVOCAT

Exercici en els partits
de Puigcerdá i Vic

Despatx a Vic: **Riera, 31**

URBANITZACIO DEULOFEU

Espaiosos solars per a edificar, en venda, esplèndida situació, prop de l'Estany, sèquia i parc, amb vistes sobre la Cerdanya Francesa i Espanyola, i altres situats prop del Camp de Golf. — Raó: **ESTEVE ARRO** (Cal Aldran). — **PUIGCERDA**